## Πέτρου Β

Συμεὼν Πέτρος, δοῦλος καὶ ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ, τοῖς ἰσότιμον ἡμῖν 1 λαχοῦσιν πίστιν ἐν δικαιοσύνη τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ χριστοῦ: 2 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη ἐν ἐπιγνώσει τοῦ θεοῦ, καὶ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν: ὡς πάντα ἡμῖν τῆς θείας δυνάμεως αὐτοῦ τὰ πρὸς ζωὴν καὶ 3 εὐσέβειαν δεδωρημένης, διὰ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς διὰ δόξης καὶ ἀρετῆς: διὰ ὁν τὰ τίμια ἡμῖν καὶ μέγιστα ἐπαγγέλματα δεδώρηται, ἴνα 4 διὰ τούτων γένησθε θείας κοινωνοὶ φύσεως, ἀποφυγόντες τῆς ἐν κόσμῳ ἐν ἐπιθυμία φθορᾶς. Καὶ αὐτὸ τοῦτο δέ, σπουδὴν πᾶσαν παρεισενέγκαντες, ἐπιχορηγήσατε ἐν τῆ πίστει ὑμῶν τὴν ἀρετήν, ἐν δὲ τῆ ἀρετῆ τὴν γνῶσιν, 6 ἐν δὲ τῆ γνώσει τὴν ἐγκράτειαν, ἐν δὲ τῆ ἐγκρατεία τὴν ὑπομονήν, ἐν δὲ τῆ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Συμεών, ὁ, Simeon, Simeon. ² ἰσότιμος, equal, like. <sup>3</sup> λαγχάνω, chose by lot, receive. <sup>4</sup> σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. <sup>5</sup> πληθύνω, multiply, increase. <sup>6</sup> ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. <sup>7</sup> θεῖος, divine. <sup>8</sup> εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. <sup>9</sup> δωρέομαι, present, bestow. <sup>10</sup> ἀρετή, ῆς, ἡ, virtue, moral excellence. <sup>11</sup> τίμιος, precious, honorable. <sup>12</sup> ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. <sup>13</sup> κοινωνός, οῦ, ὁ, partner, sharer. <sup>14</sup> φύσις, εως, ἡ, nature, inherent nature. <sup>15</sup> ἀποφεύγω, escape, escape from. <sup>16</sup> φθορά, ᾶς, ἡ, destruction, corruption. <sup>17</sup> σπουδή, ῆς, ἡ, haste, diligence. <sup>18</sup> παρεισφέρω, apply, bring to bear. <sup>19</sup> ἐπιχορηγέω, supply, provide. <sup>20</sup> ἐγκράτεια, ας, ἡ, mastery, self-control.

Πέτρου Β 1:7

ύπομονῆ τὴν εὐσέβειαν, ἐν δὲ τῆ εὐσεβεία τὴν φιλαδελφίαν, ἐν δὲ τῆ 7 φιλαδελφία τὴν ἀγάπην. Ταῦτα γὰρ ὑμῖν ὑπάρχοντα καὶ πλεονάζοντα, οὐκ 8 ἀργοὺς ὁοὐδὲ ἀκάρπους καθίστησιν εἰς τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ ἐπίγνωσιν. Ὁ γὰρ μὴ πάρεστιν ταῦτα, τυφλός ἐστιν, μυωπάζων, λήθην 9 λαβών τοῦ καθαρισμοῦ τῶν πάλαι αὐτοῦ ἀμαρτιῶν. Διὸ μᾶλλον, ἀδελφοί, 10 σπουδάσατε βεβαίαν ὑμῶν τὴν κλῆσιν καὶ ἐκλογὴν ποιεῖσθαι: ταῦτα γὰρ ποιοῦντες οὐ μὴ πταίσητέ ποτε: οὕτως γὰρ πλουσίως ἐπιχορηγηθήσεται 11 ὑμῖν ἡ εἴσοδος εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ χριστοῦ.

¹ εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. ² φιλαδελφία, ας, ἡ, love of brothers, brotherly love. ³ πλεονάζω, superabound, make to abound. ⁴ἀργός, inactive, idle. ⁵ ἄκαρπος, unfruitful, barren. ⁶ καθίστημι, set, constitute. <sup>7</sup> ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. <sup>8</sup> πάρειμι, be present, have arrived. <sup>9</sup> μυωπάζω, be short-sighted, blink. <sup>10</sup> λήθη, ης, ἡ, forgetfulness. <sup>11</sup> καθαρισμός, οῦ, ὁ, cleansing, purification. <sup>12</sup> πάλαι, long ago, of old. <sup>13</sup> σπουδάζω, hasten, be eager. <sup>14</sup> βέβαιος, firm, secure. <sup>15</sup> κλῆσις, εως, ἡ, (divine) call, invitation. <sup>16</sup> ἐκλογή, ῆς, ἡ, (divine) selection, choice. <sup>17</sup> πταίω, cause to stumble, stumble. <sup>18</sup> πλουσίως, richly, abundantly. <sup>19</sup> ἐπιχορηγέω, supply, provide. <sup>20</sup> εἴσοδος, ου, ἡ, entrance, entering. <sup>21</sup> σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer.

Byzantine NT Πέτρου Β 1:12

 $\Delta$ ιὸ οὐκ ἀμελήσω $^1$  ἀεὶ $^2$  ὑμᾶς ὑπομιμνήσκειν $^3$  περὶ τούτων, καίπερ $^4$  εἰδότας, καὶ 12ἐστηριγμένους ἐν τῆ παρούση ἀληθεία.  $\Delta$ ίκαιον δὲ ἡγοῦμαι, ἐφ' ὅσον εἰμὶ ἐν 13 τούτω τῷ σκηνώματι, διεγείρειν ἡμᾶς ἐν ὑπομνήσει: εἰδὼς ὅτι ταχινή ἐστιν 14ή ἀπόθεσις τοῦ σκηνώματός μου, καθώς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς χριστὸς  $\frac{\dot{\epsilon}\delta\eta\lambda\omega\sigma\dot{\epsilon}v^{\frac{12}{2}}}{12}$ μοι.  $\Sigma\pi$ ουδάσω  $\frac{\dot{\epsilon}\delta\dot{\epsilon}}{12}$  καὶ  $\frac{\dot{\epsilon}}{12}$  καὶ  $\frac{\dot{\epsilon}}{12}$  έχειν  $\frac{\dot{\epsilon}}{12}$  μας μετὰ τὴν  $\frac{\dot{\epsilon}}{12}$  έξοδον  $\frac{\dot{\epsilon}}{12}$ τὴν τούτων μνήμην 16 ποιείσθαι. Οὐ γὰρ σεσοφισμένοις 17 εξακολουθήσαντες 29 εγνωρίσαμεν ύμιν την του κυρίου ήμων Ίησου χριστου δύναμιν καὶ παρουσίαν, 20 άλλ' ἐπόπται 21 γενηθέντες τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος. Λαβών γὰρ παρὰ θεοῦ πατρὸς τιμὴν καὶ δόξαν, φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ 17 τοιᾶσδε $^{23}$  ὑπὸ τῆς μεγαλοπρεποῦς $^{24}$  δόξης, Οὖτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς ὃν ἐγὼ εὐδόκησα: Σ καὶ ταύτην τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ οὐρανοῦ 18 ένεχθεῖσαν, σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν τῷ ὄρει τῷ ἁγίῳ. Καὶ ἔχομεν βεβαιότερον τὸν 19

¹ ἀμελέω, neglect, be unconcerned. ² ἀεί, always, ever. ³ ὑπομιμνήσκω, remind, remember. ⁴ καίπερ, although. ⁵ στηρίζω, establish, fix firmly. ⁶ πάρειμι, be present, have arrived. ⁻ σκήνωμα, τος, τό, tent, dwelling. ⁵ διεγείρω, arouse completely, stir up. ⁰ ὑπόμνησις, εως, ή, reminding, reminder. ¹¹ ταχινός, imminent, swift. ¹¹ ἀπόθεσις, εως, ή, removal, laying aside. ¹² δηλόω, show, make clear. ¹³ σπουδάζω, hasten, be eager. ¹⁴ ἐκάστοτε, at any time, always. ¹⁵ ἔξοδος, ου, ἡ, departure, exodus. ¹⁶ μνήμη, ης, ἡ, memory, remembrance. ¹⁻ σοφίζω, make wise, devise craftily. ¹⁵ μῦθος, ου, ὁ, fable, myth. ¹⁰ ἔξακολουθέω, follow, imitate. ²⁰ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ²¹ ἐπόπτης, ου, ὁ, eyewitness, spectator. ²² μεγαλειότης, ητος, ἡ, splendor, magnificence. ²³ τοιόσδε, such as this, of this kind. ²⁴ μεγαλοπρεπής, magnificent, majestic. ²⁵ εὐδοκέω, think it good, be well pleased with. ²⁶ βέβαιος, firm, secure.

Πέτρου Β 1:20

προφητικὸν¹ λόγον, ὧ καλῶς ποιεῖτε προσέχοντες,² ὡς λύχνω³ φαίνοντι ἐν αὐχμηρῷ⁴ τόπῳ, ἔως οὖ ἡμέρα διαυγάσῃ,⁵ καὶ φωσφόρος⁶ ἀνατείλῃ⁻ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν: τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι πᾶσα προφητεία⁶ γραφῆς ἰδίας 20 ἐπιλύσεως² οὐ γίνεται. Οὐ γὰρ θελήματι ἀνθρώπου ἡνέχθη ποτὲ προφητεία,ఄ 21 ἀλλ' ὑπὸ πνεύματος ἁγίου φερόμενοι ἐλάλησαν ἅγιοι θεοῦ ἄνθρωποι.

Έγένοντο δὲ καὶ ψευδοπροφῆται<sup>10</sup> ἐν τῷ λαῷ, ὡς καὶ ἐν ὑμῖν ἔσονται 2 ψευδοδιδάσκαλοι,<sup>11</sup> οἴτινες παρεισάξουσιν<sup>12</sup> αἰρέσεις<sup>13</sup> ἀπωλείας,<sup>14</sup> καὶ τὸν ἀγοράσαντα αὐτοὺς δεσπότην<sup>15</sup> ἀρνούμενοι, ἐπάγοντες<sup>16</sup> ἑαυτοῖς ταχινὴν<sup>17</sup> ἀπώλειαν.<sup>14</sup> Καὶ πολλοὶ ἐξακολουθήσουσιν<sup>18</sup> αὐτῶν ταῖς ἀσελγείαις,<sup>19</sup> δι' οὺς ἡ 2 ὁδὸς τῆς ἀληθείας βλασφημηθήσεται. Καὶ ἐν πλεονεξίᾳ<sup>20</sup> πλαστοῖς<sup>21</sup> λόγοις 3 ὑμᾶς ἐμπορεύσονται:<sup>22</sup> οἶς τὸ κρίμα ἔκπαλαι<sup>23</sup> οὐκ ἀργεῖ,<sup>24</sup> καὶ ἡ ἀπώλεια<sup>14</sup>

<sup>1</sup>προφητικός, prophetic. <sup>2</sup>προσέχω, take head of, attend to. <sup>3</sup>λύχνος, ου, ό, lamp, lantern. <sup>4</sup>αὐχμηρός, dark, gloomy. <sup>5</sup>διαυγάζω, shine through, dawn. <sup>6</sup>φωσφόρος, ου, ό, morning star, light-bearing. <sup>7</sup>ἀνατέλλω, cause to rise, make to rise. <sup>8</sup>προφητεία, ας, ή, prophecy. <sup>9</sup>ἐπίλυσις, εως, ή, explanation, interpretation. <sup>10</sup> ψευδοπροφήτης, ου, ό, false prophet. <sup>11</sup> ψευδοδιδάσκαλος, ου, ό, false teacher. <sup>12</sup>παρεισάγω, bring in, introduce secretly. <sup>13</sup> αἴρεσις, εως, ή, choice, faction. <sup>14</sup> ἀπώλεια, ας, ή, destruction, ruin. <sup>15</sup> δεσπότης, ου, ό, master, lord. <sup>16</sup>ἐπάγω, bring upon. <sup>17</sup>ταχινός, imminent, swift. <sup>18</sup> ἐξακολουθέω, follow, imitate. <sup>19</sup> ἀσέλγεια, ας, ή, licentiousness, debauchery. <sup>20</sup> πλεονεξία, ας, ή, covetousness, avarice. <sup>21</sup> πλαστός, fabricated, false. <sup>22</sup> ἐμπορεύομαι, engage in business. <sup>23</sup>ἔκπαλαι, long ago, for a long time. <sup>24</sup> ἀργέω, become idle, linger.

Byzantine NT Πέτρου Β 2:4

αὐτῶν οὐ νυστάξει. Εἰ γὰρ ὁ θεὸς ἀγγέλων ἁμαρτησάντων οὐκ ἐφείσατο, 4 <u>ἀλλὰ σειραῖς³ ζόφου⁴ ταρταρώσας⁵ παρέδωκεν εἰς κρίσιν τηρουμένους: καὶ 5</u> άρχαίου $^{6}$  κόσμου οὐκ ἐφείσατο, $^{2}$  άλλὰ ὄγδοον $^{7}$  Νῶε $^{8}$  δικαιοσύνης κήρυκα $^{3}$  $\dot{\epsilon}$ φύλαξεν, κατακλυσμὸν $\dot{\epsilon}^{10}$  κόσμω ἀσεβῶν $\dot{\epsilon}^{11}$  ἐπάξας: $\dot{\epsilon}^{12}$  καὶ πόλεις Σοδόμων $\dot{\epsilon}^{13}$  καὶ  $\dot{\epsilon}$  $\Gamma$ ομόρρας τεφρώσας τεφρώσας καταστροφη κατέκρινεν, το ψπόδειγμα κατάκρινεν άσεβεῖν $^{19}$  τεθεικώς: καὶ δίκαιον  $\Lambda$ ώτ, $^{20}$  καταπονούμενον $^{21}$  ὑπὸ τῆς τῶν ἀθέσμων 7ἐν ἀσελγεί $a^{23}$  ἀναστροφῆς,  $a^{24}$  ἐρρύσατο:  $a^{25}$  βλέμματι  $a^{26}$  γὰρ καὶ ἀκο $a^{27}$  ὁ δίκαιος,  $a^{27}$ έγκατοικῶν $^{28}$  ἐν αὐτοῖς, ἡμέραν ἐξ ἡμέρας ψυχὴν δικαίαν ἀνόμοις $^{29}$  ἔργοις έβασάνιζεν: $^{30}$  οίδεν κύριος εὐσεβεῖς $^{31}$  ἐκ πειρασμοῦ $^{32}$  ῥύεσθαι, $^{25}$  ἀδίκους $^{33}$  δὲ εἰς  $^{9}$ ήμέραν κρίσεως κολαζομένους <sup>34</sup> τηρεῖν: μάλιστα<sup>35</sup> δὲ τοὺς ὀπίσω σαρκὸς ἐν 10 ἐπιθυμία μιασμοῦ $^{36}$  πορευομένους, καὶ κυριότητος $^{37}$  καταφρονοῦντας. $^{38}$ 

¹νυστάζω, become drowsy, doze. ² φείδομαι, spare, abstain. ³ σειρά, ᾶς, ἡ, cord, rope. ⁴ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. ⁵ ταρταρόω, cast into Tartarus, cast into hell. ⁶ ἀρχαῖος, old, ancient. ⁶ ὄγδοος, eighth. ⁶ Νῶε, ὁ, Noah. ⁶ κῆρυξ, υκος, ὁ, herald, preacher. ¹⁰ κατακλυσμός, οῦ, ὁ, flood, deluge. ¹¹ ἀσεβής, ungodly, impious. ¹² ἐπάγω, bring upon. ¹³ Σόδομα, ων, τό, Sodom. ¹⁴ Γόμορρα, ας, ἡ, Gomorrah. ¹⁵ τεφρόω, reduce to ashes. ¹⁶ καταστροφή, ῆς, ἡ, ruin, destruction. ¹⁵ κατακρίνω, condemn. ¹ఠ ὑπόδειγμα, τος, τό, copy, example. ¹⁰ ἀσεβέω, act impiously, in an ungodly way. ²⁰ Λώτ, ὁ, Lot. ²¹ καταπονέω, wear down, oppress. ²² ἄθεσμος, lawless, unprincipled. ²³ ἀσέλγεια, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ²⁴ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ²⁵ ῥύομαι, rescue, save. ²⁶ βλέμμα, τος, τό, look, what is seen. ²⁵ ἀκοή, ῆς, ἡ, hearing, report. ²δ ἐγκατοικέω, live, reside. ²⁰ ἄνομος, lawless, without law. ³⁰ βασανίζω, torment, torture. ³¹ εὐσεβής, pious, devout. ³² πειρασμός, οῦ, ὁ, temptation, trial. ³³ ἄδικος, unjust, unrighteous. ³⁴ κολάζω, penalize, punish. ³⁵ μάλιστα, especially, most of all. ³⁶ μιασμός, οῦ, ὁ, defilement, corruption. ³⁵ κυριότης, ητος, ἡ, lordship, dominion. ³⁵ καταφρονέω, think little of, despise.

Πέτρου Β 2:11 Byzantine NT

Τολμηταί, αὐθάδεις, δόξας οὐ τρέμουσιν βλασφημοῦντες: ὅπου ἄγγελοι, 11 ἰσχύϊ⁴ καὶ δυνάμει μείζονες ὄντες, οὐ φέρουσιν κατ' αὐτῶν παρὰ κυρίω βλάσφημον κρίσιν. Οὖτοι δέ, ως ἄλογα ζῷα φυσικὰ γεγενημένα εἰς ἄλωσιν 12 καὶ φθοράν, ο ἐν οἷς ἀγνοοῦσιν βλασφημοῦντες, ἐν τῆ φθορᾶ αὐτῶν καταφθαρήσονται,  $^{12}$  κομιούμενοι  $^{13}$  μισθὸν ἀδικίας, ἡδονὴν  $^{14}$  ήγούμενοι τὴν ἐν  $^{13}$ ἡμέρα τρυφήν, <sup>15</sup> σπίλοι <sup>16</sup> καὶ μῶμοι, <sup>17</sup> ἐντρυφῶντες <sup>18</sup> ἐν ταῖς ἀπάταις <sup>19</sup> αὐτῶν συνευωχούμενοι $^{20}$  ύμῖν, ὀ $\phi$ θαλμοὺς ἔχοντες μεστοὺς $^{21}$  μοιχαλίδος $^{22}$  καὶ 14ἀκαταπαύστους $^{23}$  άμαρτίας, δελεάζοντες $^{24}$  ψυχὰς ἀστηρίκτους, $^{25}$  καρδίαν γεγυμνασμένην² πλεονεξίας² ἔχοντες, κατάρας² τέκνα: καταλιπόντες² 15 εὐθεῖαν $^{30}$  όδὸν ἐπλανήθησαν, ἐξακολουθήσαντες $^{31}$  τῆ όδῷ τοῦ  $\mathbf{B}$ αλαὰμ $^{32}$  τοῦ Βοσόρ,  $^{33}$  δς μισθὸν ἀδικίας ἡγάπησεν, ἔλεγξιν $^{34}$  δὲ ἔσχεν ἰδίας παρανομίας:  $^{35}$  16

¹τολμητής, οῦ, ὁ, bold, daring person. ²αὐθάδης, self-willed, stubborn. ³τρέμω, tremble, am afraid. ⁴ἰσχύς, ύος, ἡ, strength, power. ⁵βλάσφημος, blasphemous, slanderous. ⁶ἄλογος, without reason, absurd. <sup>7</sup>ζῷον, ου, τό, living creature, animal. <sup>8</sup> φυσικός, natural, according to nature. <sup>9</sup>ἄλωσις, εως, ἡ, capture, taking. <sup>10</sup> φθορά, ᾶς, ἡ, destruction, corruption. <sup>11</sup> ἀγνοέω, not know, be unaware. <sup>12</sup> καταφθείρω, destroy, ruin. <sup>13</sup> κομίζω, receive, bring. <sup>14</sup> ἡδονή, ῆς, ἡ, pleasure, lust. <sup>15</sup> τρυφή, ῆς, ἡ, reveling, luxury. <sup>16</sup> σπίλος, ου, ὁ, spot, stain. <sup>17</sup> μῶμος, ου, ὁ, defect, blemish. <sup>18</sup> ἐντρυφάω, delight in, revel. <sup>19</sup> ἀπάτη, ης, ἡ, deceit, deceitfulness. <sup>20</sup> συνευωχέομαι, feast together, carouse together. <sup>21</sup> μεστός, full. <sup>22</sup> μοιχαλίς, ίδος, ἡ, adulteress. <sup>23</sup> ἀκατάπαυστος, unceasing, restless. <sup>24</sup> δελεάζω, lure, entice. <sup>25</sup> ἀστήρικτος, unstable, weak. <sup>26</sup> γυμνάζω, train, undergo discipline. <sup>27</sup> πλεονεξία, ας, ἡ, covetousness, avarice. <sup>28</sup> κατάρα, ας, ἡ, curse, cursing. <sup>29</sup> καταλείπω, leave, leave behind. <sup>30</sup> εὐθύς, immediately, at once. <sup>31</sup> ἔξακολουθέω, follow, imitate. <sup>32</sup> Βαλαάμ, ὁ, Balaam. <sup>33</sup> Βοσόρ, ὁ, Bosor. <sup>34</sup> ἔλεγξις, εως, ἡ, rebuke, reproof. <sup>35</sup> παρανομία, ας, ἡ, lawlessness, evil-doing.

Byzantine NT Πέτρου Β 2:17

ύποζύγιον ἄφωνον, ἐν ἀνθρώπου φωνῆ φθεγξάμενον, ἐκώλυσεν τὴν τοῦ προφήτου παραφρονίαν. Ούτοί εἰσιν πηγαί ἄνυδροι, νεφέλαι ύπο λαίλαπος 17 ελαυνόμεναι, δίς ο ζόφος τοῦ σκότους εἰς αἰῶνα τετήρηται. Υπέρογκα  $^{10}$  γὰρ  $^{18}$ ματαιότητος φθεγγόμενοι, δελεάζουσιν έν ἐπιθυμίαις σαρκός, ἀσελγείαις, τοὺς ὄντως  $^{14}$  ἀποφυγόντας  $^{15}$  τοὺς ἐν πλάνη  $^{16}$  ἀναστρεφομένους,  $^{17}$  ἐλευθερίαν  $^{18}$  19 αὐτοῖς ἐπαγγελλόμενοι,¹° αὐτοὶ δοῦλοι ὑπάρχοντες τῆς φθορᾶς:²ο & γάρ τις ήττηται, τούτω καὶ δεδούλωται.  $^{22}$  Εἰ γὰρ ἀποφυγόντες τὰ μιάσματα τοῦ  $^{23}$ κόσμου ἐν ἐπιγνώσει² τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος² Ἰησοῦ χριστοῦ, τούτοις δὲ πάλιν  $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$  πάλιν  $\frac{1}{2}$   $\frac$ πρώτων. Κρεῖττον $^{28}$  γὰρ ἦν αὐτοῖς μὴ ἐπεγνωκέναι τὴν όδὸν τῆς δικαιοσύνης, ἢ 21έπιγνοῦσιν ἐπιστρέψαι ἐκ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς ἁγίας ἐντολῆς. 22 Συμβέβηκεν $^{29}$  δὲ αὐτοῖς τὸ τῆς ἀληθοῦς παροιμίας, $^{30}$  Κύων $^{31}$  ἐπιστρέ $\psi$ ας ἐπὶ τὸ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> ὑποζύγιον, ου, τό, donkey, ass. <sup>2</sup> ἄφωνος, speechless, mute. <sup>3</sup> φθέγγομαι, utter, speak. <sup>4</sup> παραφρονία, ας, ή, madness, insanity. <sup>5</sup> πηγή, ῆς, ἡ, spring, fountain. <sup>6</sup> ἄνυδρος, waterless, dry. <sup>7</sup> λαίλαψ, απος, ἡ, hurricane, storm. <sup>8</sup> ἐλαύνω, drive or push, row. <sup>9</sup> ζόφος, ου, ό, deep gloom, darkness. <sup>10</sup> ὑπέρογκος, arrogant, haughty. <sup>11</sup> ματαιότης, ητος, ἡ, vanity, emptiness. <sup>12</sup> δελεάζω, lure, entice. <sup>13</sup> ἀσέλγεια, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. <sup>14</sup> ὄντως, really, indeed. <sup>15</sup> ἀποφεύγω, escape, escape from. <sup>16</sup> πλάνη, ης, ἡ, wandering, error. <sup>17</sup> ἀναστρέφω, return, live. <sup>18</sup> ἐλευθερία, ας, ἡ, liberty, freedom. <sup>19</sup> ἐπαγγέλλομαι, promise, profess. <sup>20</sup> φθορά, ᾶς, ἡ, destruction, corruption. <sup>21</sup> ἡττάομαι, be overcome or defeated, am defeated. <sup>22</sup> δουλόω, enslave, bring under subjection. <sup>23</sup> μίασμα, τος, τό, shameful deed, misdeed. <sup>24</sup> ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. <sup>25</sup> σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. <sup>26</sup> ἐμπλέκω, enfold, entangle. <sup>27</sup> χείρων, worse. <sup>28</sup> κρείττων, stronger, more excellent. <sup>29</sup> συμβαίνω, come together, come to pass. <sup>30</sup> παροιμία, ας, ἡ, proverb, parable. <sup>31</sup> κύων, ος, ὁ, dog.

Πέτρου B 3:2

ἴδιον ἐξέραμα,¹ καὶ ὑς² λουσαμένη³ εἰς κύλισμα⁴ βορβόρου.⁵

Ταύτην ἤδη, ἀγαπητοί, δευτέραν ὑμῖν γράφω ἐπιστολήν, ἐν αἴς διεγείρω ὑμῶν 3 ἐν ὑπομνήσει τὴν εἰλικρινῆ διάνοιαν, μνησθῆναι τῶν προειρημένων 2 ρημάτων ὑπὸ τῶν ἀγίων προφητῶν, καὶ τῆς τῶν ἀποστόλων ὑμῶν ἐντολῆς τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος: τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι ἐλεύσονται ἐπ' ἐσχάτου 3 τῶν ἡμερῶν ἐμπαῖκται, κατὰ τὰς ἰδίας ἐπιθυμίας αὐτῶν πορευόμενοι, καὶ 4 λέγοντες, Ποῦ ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία τῆς παρουσίας ἀὐτῶν πορευόμενοι, καὶ ἐκοιμήθησαν, πάντα οὕτως διαμένει ἀπ' ἀρχῆς κτίσεως. Ανθάνει γὰρ 5 αὐτοὺς τοῦτο θέλοντας, ὅτι οὐρανοὶ ἦσαν ἔκπαλαι, καὶ γῆ ἐξ ὕδατος καὶ δι' ὕδατος συνεστῶσα, τῷ τοῦ θεοῦ λόγω, δι' ὧν ὁ τότε κόσμος ΰδατι 6 κατακλυσθεὶς ἀπώλετο: οἱ δὲ νῦν οὐρανοὶ καὶ ἡ γῆ τῷ αὐτοῦ λόγω 7

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ἔξέραμα, τος, τό, vomit. <sup>2</sup>ὕς, ὑός, ἡ, sow, hog. <sup>3</sup>λούω, bathe, wash. <sup>4</sup>κύλισμα, τος, τό, rolling, wallowing. <sup>5</sup>βόρβορος, ου, ὁ, mire, slime. <sup>6</sup>ἔπιστολή, ῆς, ἡ, letter, dispatch. <sup>7</sup>διεγείρω, arouse completely, stir up. <sup>8</sup>ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. <sup>9</sup>εἰλικρινής, pure, sincere. <sup>10</sup>διάνοια, ας, ἡ, mind, understanding. <sup>11</sup>μιμνήσκομαι, remember, recall. <sup>12</sup>προλέγω, say beforehand, forewarn. <sup>13</sup>σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. <sup>14</sup>ἔμπαίκτης, ου, ὁ, mocker. <sup>15</sup>παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. <sup>16</sup>κοιμάομαι, sleep, fall asleep. <sup>17</sup>διαμένω, remain, continue. <sup>18</sup>κτίσις, εως, ἡ, creation, creature. <sup>19</sup>λανθάνω, escape notice, am hidden. <sup>20</sup>ἔκπαλαι, long ago, for a long time. <sup>21</sup>συνίστημι, commend (transitive), stand with. <sup>22</sup>κατακλύζω, flood, inundate.

Byzantine NT Πέτρου Β 3:8

τεθησαυρισμένοι εἰσίν, πυρὶ τηρούμενοι εἰς ἡμέραν κρίσεως καὶ ἀπωλείας τῶν ἀσεβῶν ἀνθρώπων.

"Έν δὲ τοῦτο μὴ λανθανέτω ὑμᾶς, ἀγαπητοί, ὅτι μία ἡμέρα παρὰ κυρίῳ ὡς χίλια ἔτη, καὶ χίλια ἔτη ὡς ἡμέρα μία. Οὐ βραδύνει ὁ κύριος τῆς ἐπαγγελίας, ὡς 9 τινες βραδυτῆτα ἡγοῦνται: ἀλλὰ μακροθυμεί εἰς ἡμᾶς, μὴ βουλόμενός τινας ἀπολέσθαι, ἀλλὰ πάντας εἰς μετάνοιαν χωρῆσαι. "Ἡξει δὲ ἡ ἡμέρα κυρίου ὡς 10 κλέπτης ἐν νυκτί, ἐν ἡ οἱ οὐρανοὶ ροιζηδὸν παρελεύσονται, στοιχεῖα τοὺν καυσούμενα λυθήσονται, καὶ γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτῆ ἔργα κατακαήσεται. Τούτων 11 οὖν πάντων λυομένων, ποταποὺς δεῖ ὑπάρχειν ὑμᾶς ἐν ἀγίαις ἀναστροφαῖς καὶ εὐσεβείαις, προσδοκῶντας καὶ σπεύδοντας τὴν παρουσίαν τῆς τοῦ 12 θεοῦ ἡμέρας, δι' ἡν οὐρανοὶ πυρούμενοι λυθήσονται, καὶ στοιχεῖα Ι΄ πος τοῦν ἡμέρας, δι' ἡν οὐρανοὶ πυρούμενοι καὶ δυθήσονται, καὶ στοιχεῖα Καὶ διὰ στοιχεῖα Καὶ σ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>θησαυρίζω, lay up, store up. <sup>2</sup>ἀπώλεια, ας, ή, destruction, ruin. <sup>3</sup>ἀσεβής, ungodly, impious. <sup>4</sup>λανθάνω, escape notice, am hidden. <sup>5</sup>χίλιοι, thousand. <sup>6</sup>βραδύνω, hesitate, be slow. <sup>7</sup>βραδύτης, ητος, ή, slowness, tardiness. <sup>8</sup> μακροθυμέω, be patient, suffer long. <sup>9</sup> μετάνοια, ας, ή, repentance, change of mind. <sup>10</sup>χωρέω, make room for, hold. <sup>11</sup> κλέπτης, ου, ό, thief. <sup>12</sup> ῥοιζηδόν, with a rushing sound. <sup>13</sup> στοιχεῖον, τό, elementary principles, elements. <sup>14</sup> καυσόω, burn up. <sup>15</sup> κατακαίω, burn up, consume entirely. <sup>16</sup> ποταπός, what kind of? what type of? <sup>17</sup>ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. <sup>18</sup> εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. <sup>19</sup> προσδοκάω, wait for, look for. <sup>20</sup> σπεύδω, hasten, urge on. <sup>21</sup> παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. <sup>22</sup> πυρόω, burn, am purified by fire.

Πέτρου Β 3:13 Byzantine NT

καυσούμενα τήκεται; Καινοὺς δὲ οὐρανοὺς καὶ γῆν καινὴν κατὰ τὸ 13 ἐπάγγελμα αὐτοῦ προσδοκῶμεν, ἐν οἱς δικαιοσύνη κατοικεῖ.

Διό, ἀγαπητοί, ταῦτα προσδοκῶντες, σπουδάσατε ἄσπιλοι καὶ ἀμώμητοι 14 αὐτῷ εὑρεθῆναι ἐν εἰρήνη. Καὶ τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν μακροθυμίαν σωτηρίαν 15 ἡγεῖσθε, καθὼς καὶ ὁ ἀγαπητὸς ἡμῶν ἀδελφὸς Παῦλος κατὰ τὴν αὐτῷ δοθεῖσαν σοφίαν ἔγραψεν ὑμῖν: ὡς καὶ ἐν πάσαις ταῖς ἐπιστολαῖς, λαλῶν ἐν 16 αὐταῖς περὶ τούτων: ἐν οἶς ἔστιν δυσνόητά τινα, ἃ οἱ ἀμαθεῖς καὶ ἀστήρικτοι στρεβλοῦσιν, ἀς καὶ τὰς λοιπὰς γραφάς, πρὸς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἀπώλειαν. 17 Ὑμεῖς οὖν, ἀγαπητοί, προγινώσκοντες φυλάσσεσθε, ἵνα μή, τῆ τῶν ἀθέσμων πλάνη συναπαχθέντες, ἐκπέσητε τοῦ ἰδίου στηριγμοῦ. Αὐξάνετε δὲ ἐν 18 χάριτι καὶ γνώσει τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος Τησοῦ χριστοῦ. Αὐτῷ ἡ δόξα

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> καυσόω, burn up. <sup>2</sup> τήκω, make liquid, melt. <sup>3</sup> ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. <sup>4</sup> προσδοκάω, wait for, look for. <sup>5</sup> σπουδάζω, hasten, be eager. <sup>6</sup> ἄσπίλος, spotless, unstained. <sup>7</sup> ἀμώμητος, blameless, without blame or fault. <sup>8</sup> μακροθυμία, ας, ή, long-suffering, patience. <sup>9</sup> ἐπιστολή, ῆς, ἡ, letter, dispatch. <sup>10</sup> δυσνόητος, hard to understand. <sup>11</sup> ἀμαθής, ignorant, unlearned. <sup>12</sup> ἀστήρικτος, unstable, weak. <sup>13</sup> στρεβλόω, torment, twist. <sup>14</sup> ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. <sup>15</sup> προγινώσκω, know beforehand. <sup>16</sup> ἄθεσμος, lawless, unprincipled. <sup>17</sup> πλάνη, ης, ἡ, wandering, error. <sup>18</sup> συναπάγω, lead away with, condescend to. <sup>19</sup> ἐκπίπτω, fall away, fall out. <sup>20</sup> στηριγμός, οῦ, ὁ, firmness, steadfastness. <sup>21</sup> αὐξάνω, cause to grow, increase. <sup>22</sup> σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer.

Byzantine NT

καὶ νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος. Ἀμήν.